



The development of wine industry technology and the increasing attention of cellars to high-quality wine production, have stated reasons for widening our output range with grape selection lines including:

- Dosing vibrating boards (TV1)
- Sorting tables (S800)
- Belt elevators (N400)
- Vibrating sorting tables (SV800)

All these are necessary tools that allow a careful manual grape selection and a soft grape movement inside the cellar.

#### TV1

It is set before the sorting table, TV1 allows the grape to be measured out and arranged uniformly, helping the product selection. Grapes move forward thanks to the horizontal plate vibration; the plate is half length bored (pic. 1) and it allows to get the exceeding must back and to carry out the first grape cleaning (pic. 2). TV1 can also be used before the grape stalk removal to add grapes constantly and uniformly. It is possible to equip TV1 with an electronic speed variator (inverter) (pic. 16) in order to immediately modify the forwarding speed of the handled product.

#### S800

Sorting tables are used to get manually rid of harmful parts: spoil grape and bunches, unripe bunches, leaves and other foreign bodies.

S800 sorting tables, equipped with speed variator (pic. 3), have been planned for an easy and practical use. They are tracked and supplied with 4 wheels, 2 of them being turning



Le développement des technologies dans le secteur oenologique et l'attention toujours croissante de la part des caves dans la production de vins de haute qualité ont motivé le choix d'élargir notre gamme de production avec des lignes de triage qui comprennent:

- Tables vibrantes - doseurs (TV1)
- Tables de tri (S800)
- Élévateurs à bandes (N400)
- Table sélection vibrante pour raisin entier ou égrappé (SV800)

Tout cela pour fournir l'outillage nécessaire pour un attentif choix manuel du raisin et une délicate manutention à l'intérieur de la cave.

#### TV1

Positionnée avant la table de tri, la TV1 permet de doser et distribuer le raisin de façon uniforme, pour favoriser le tri du produit. L'avancement du raisin se fait grâce à la vibration du plan horizontal qui, troué sur la moitié de sa longueur (Fig. 1), permet de récupérer le moût en excédent et d'effectuer un premier nettoyage du raisin (Fig. 2). La TV1 peut être encore utilisée avant l'égrappoir pour alimenter le raisin de façon constante et uniforme.

Il est possible de pourvoir le TV1 d'un variateur électronique de vitesse (inverter) (Fig. 16) pour varier immédiatement la vitesse d'avancement du produit en chantier.

#### S800

Les tables de tri sont utilisées pour l'enlèvement manuel de tous les composants nuisibles comme grappes et grains abîmés, grappes vertes, feuilles et autres corps étrangers.



Die Entwicklung der Technologie in der Weinbauindustrie sowie die immer stärkere Achtung der Weinhersteller auf eine hochwertige Produktion haben uns dazu gebracht, unsere Produktionsauswahl durch die folgenden Weintraubensortierlinien zu erweitern:

- Schwingende Dosierische (TV1)
- Sortiertische (S800)
- Förderbänder (N400)

Sortiertisch für ganze oder gerebelte Trauben (SV800). Die obengenannten drei Produkte stellen die notwendige Ausrüstung für eine sorgfältige manuelle Sortierung und einen reibungslosen innenbetrieblichen Umschlag der Weintrauben dar.

#### TV1

Vor den Sortiertisch gestellt, erlaubt das Modell TV1, die Weintrauben gleichmäßig zu dosieren und zu verteilen, was die Produktsortierung begünstigt. Der Vorschub der Weintrauben erfolgt durch die Schwingung der waagrecht liegenden Platte, die dank ihrer in der Länge zur Hälfte gelochten Oberfläche (Abb. 1) die Wiedergewinnung der überschüssigen Maische sowie eine erste Traubenreinigung erlaubt (Abb. 2). Außerdem kann der schwingende Dosiertisch auch für eine andauernde und gleichmäßige Zufuhr der Weintrauben genutzt werden, falls er vor eine Abbermaschine gestellt wird.

Es ist zudem möglich, den Rüttler TV1 mit einem elektronischen Geschwindigkeitsregler (Inverter) (Abb. 16) auszustatten, um auf direkte Weise das Fortlaufgeschwindigkeit des Produkts zu regeln.

#### S800

Die Sortiertische sind für die manuelle Beseitigung aller schädlichen Bestandteile geeignet, wie z.B. verdorbene Beeren oder Trauben, unreife Trauben, Blätter und andere Fremdkörper.

wheels, for the shifts to be easier. They can be provided with several lengths and they can be changed to 5 height settings, according to the need. The conveyer belt is PVC made, fit for food contact.

Cleaning the machine has been made particularly comfortable: the rear shutter opens and allows a quick cleaning of the table lower drain (pic. 4); the upper surface where the belt leans, is holed to let the rinsing water flow out in order to prevent stagnation under the belt. The liquid that comes out of these holes is recovered by two special basins (pic. 5). Moreover, the table includes a scraper with recovering basin (pic. 6).

The selection is made easier by special separation metal dividers (pic. 7); sound grape and bunches move forward to the centre, while all the spoiled parts are sidelong gathered.

#### N400

Belt elevators carry grape bunches, destemmed grapes or fermented pressed grapes.

The Belt elevators, series N400, are tracked and supplied with 4 wheels, 2 of them being turning wheels, for the shifts to be easier. They can be provided with several lengths according to the need and supplied in current production with hydraulic piston controlled by a manual pump for the height regulation (pic. 8). The conveyer belt is PVC made, fit for food contact, with concave profile H=50 mm. supports (pic. 9). The belt structure is double in order to make the cleaning of the upper and lower stripes easier. Moreover, the elevator includes a scraper with recovering basin (pic. 10). In addition, it can be supplied with speed variator (pic. 11).

Dotées d'un variateur de vitesse (Fig. 3), les tables de tri S800 ont été prévues pour être utilisées de manière simple et pratique. Pourvus d'un chariot avec deux roues fixes et deux roues pivotantes, pour faciliter les déplacements, elles peuvent être construites de différentes longueurs et réglées en hauteur sur 5 positions, selon les exigences. Le transporteur à bande est en PVC, apte au contact avec les aliments.

Plusieurs caractéristiques techniques ont été prévues pour faciliter le nettoyage: la porte postérieure s'ouvre et permet un rapide nettoyage du canal inférieur de la table (Fig. 4); le plan supérieur où repose le transporteur est troué pour permettre à l'eau du rinçage de s'écouler sans qu'elle stagne sous le transporteur. Le liquide qui sort de ces trous est récupéré grâce à deux bassins (Fig. 5). En outre, la table est dotée d'un racleur avec un bassin de récupération (Fig. 6).

Le tri est facilité grâce à des couloirs de séparation spéciaux (Fig. 7); les grappes et les grains sains avancent au milieu, alors que toutes les parties abîmées ou étrangères sont éliminées aux deux extrémités.

#### N400

Les élévateurs à bandes sont utilisés pour transporter avec le plus grand soin du raisin entier, égrappé ou du marc de raisin. Les élévateurs à bandes série N400 sont pourvus d'un chariot avec deux roues fixes et deux pivotantes, pour faciliter les déplacements. Ils peuvent être construits de différentes longueurs, selon les exigences, et dotés de série d'un piston hydraulique contrôlé par une pompe manuelle pour le réglage en hauteur (Fig. 8). Le transporteur à bande est en PVC, apte au contact avec les aliments, et il est doté d'appuis à profil concave H=50 mm. (Fig. 9). La structure du transporteur est à

#### SV800

These machines are meant for the manual sorting of hand or machine gathered whole or destemmed grapes so to get rid of all undesired parts such as spoiled grapes and bunches, unripe bunches, leaves and other foreign bodies. Grapes move forward thanks to the work plate vibration obtained through the combined action of special motor vibrators. The plate is half length bored (pic. 12) and it allows to get the exceeding liquid (first must) recovered by an underlying basin (pic. 13) equipped with garolla joins or any other joins on request. Special metal dividers, easy to be removed, are put alongside the table in order to help the forwarding and the sorting of the discarded product from the one to be further processed (pic. 14). The electric board equipped with electronic speed variator (inverter) enables a quick change of the product forwarding speed (pic. 15). The machine is tracked for the shifts to be easier and it can be put on four anti-vibrating legs, adjustable in height (pic. 16) according to the needs of the operators or of the machinery in the line. The machine is particularly easy to be cleaned, it is extremely silent and needs no maintenance: it is sufficient to visually check the plate anti-vibrating supports.

double canal pour faciliter le nettoyage entre la bande supérieure et la bande inférieure. En outre, le transporteur est doté d'un racleur avec un bassin de récupération (Fig. 10).

À la demande, on peut l'équiper d'un variateur de vitesse (Fig. 11).

#### SV800

Machine destinée à la sélection manuelle de raisin entier vendangé à la main ou à la machine ou bien de raisin égrappé, de façon à enlever toutes les composantes non désirées, telles que grains et grappes abîmés, grappes vertes, feuilles et d'autres corps étrangers. Le raisin avance grâce à la vibration du plan de travail obtenue par l'action combinée de motovibrateurs spéciaux. Dans sa partie initiale, le plan de travail présente une grille d'égouttement (Fig. 12) pour le recouvrement immédiat du liquide (moût fleur) par un bassin sous-jacent (Fig. 13) doté d'une jonction garolla ou d'autres à la demande. Des bords spéciaux placés sur toute la longueur de la table et rapidement démontables, facilitent l'avancement du produit de déchet et la séparation de celui qui est destiné à un travail successif (Fig. 14). Tableau électrique avec variateur électronique (inverter), qui permet de varier rapidement la vitesse d'avancement du produit (Fig. 15). Tracté pour faciliter les déplacements dans la cave et positionnable, au moment du travail, sur 4 pieds antivibrants qui peuvent être réglés en hauteur (Fig. 16) pour s'adapter aux exigences des opérateurs ou à d'autres machines de la ligne de travail. La machine peut être facilement nettoyée, elle est extrêmement silencieuse et pratiquement exempte d'entretien, il suffit d'effectuer le contrôle visif de la condition des antivibrants de soutien du plan de travail.

Seite sehr einfach ist. Darüber hinaus ist das Band mit einem Abkratzer mit Fangschale ausgestattet (Abb. 10). Auf Wunsch ist das Mod. N 400 mit Drehzahlautomatik lieferbar (Abb. 11).

#### SV800

Die Maschine ist für die händische Sortierung ganzer, händisch gelesener bzw. gerebelter Trauben konzipiert, um ein Entfernen aller nicht erwünschten Teile wie z.B. beschädigte, unreife oder angefaulte Trauben bzw. Beeren, aber auch Blätter und andere Fremdkörper sicherstellen zu können.

Durch das kombinierte Rütteln von genau aufeinander abgestimmten Motorrütteln gewährleisten das Fortlaufen der Trauben auf dem Sortiertisch. Im 1. Teil des Tisches gibt es ein Abtropfsieb (Abb. 12) zum Auffangen von überschüssigem Most (Seihmost) mittels einer unterhalb montierten Auffangwanne (Abb. 13), die auf Anfrage mit einem Holländeranschluss ausgestattet werden kann.

Schnell abmontierbare Seitenbleche entlang des gesamten Tisches erleichtern die Weiterbeförderung und Trennung des auszusortierenden Materials vom weiterzuverarbeitenden Traubenmaterial (Abb. 14).

Schaltkasten mit elektronischem Geschwindigkeitsregler (Inverter) zur schnellstmöglichen Regulierung der Fortlaufgeschwindigkeit des Traubenmaterials (Abb. 15).

Ausgestattet mit fahrbarem Untergestell, um ein Umpositionieren im Keller zu erleichtern, und montiert auf vier vibrationsgedämpften, höhenverstellbaren Beinen (Abb. 16), um eine Anpassung an die an der Maschine arbeitenden Personen bzw. eventuelle, andere Geräte in der Verarbeitungslinie zu ermöglichen.

Die Maschine ist extrem einfach zu reinigen, extrem leise und praktisch frei von Wartung; es genügt eine optische Kontrolle der vibrationsdämpfenden Auflager der Rütteltischfläche.



O desenvolvimento das tecnologias no mundo enológico e a cada vez maior preocupação das adegas em produzir vinhos de elevada qualidade, motivaram a decisão de ampliarmos a nossa gama de produção com linhas de selecção de uva constituídas por:

- Mesas doseadoras vibratórias (TVI)
- Mesas de escolha (S800)
- Tapetes transportadores (N400)
- Mesa de selecção vibratória para uva inteira ou desengaçada (SV800)

Tudo isto para fornecer o equipamento necessário para uma cuidada selecção manual das uvas e para um delicado manuseamento das mesmas no interior da adega.

## TVI

Posicionada antes da mesa de escolha, a TVI permite dosear e distribuir a uva de um modo uniforme favorecendo a selecção do produto. O avanço da uva é efectuado graças à vibração do plano horizontal, que sendo perfurado em metade do seu comprimento (Fig. 1), permite recuperar o mosto em excesso e efectuar uma primeira limpeza da uva (Fig. 2). A TVI pode também ser utilizada antes do desengaçador para alimentar a uva de modo constante e uniforme.

É possível dotar a TVI de um variador electrónico de velocidade (inverter) (Fig. 16) podendo assim variar de modo imediato a velocidade de avanço do produto.

## S800

As mesas de escolha são utilizadas para a remoção manual de todos os componentes maléficos tais como bagos e cachos estragados, cachos verdes, folhas e outros corpos estranhos. As mesas de escolha S800, dotadas de variador de velocidade (Fig. 3), foram projectadas para serem utilizadas de forma simples e prática. São montadas sobre 4 rodas, das quais 2



En el desarrollo de las tecnologías del mundo enológico, y como siempre para una mejor atención de las bodegas en producir vinos de alta calidad, han motivado la elección de ampliar nuestra gama de producción con líneas para la selección de la uva, que son los siguientes productos:

- Mesas vibrantes dosificadoras (TVI)
- Mesas de selección (S800)
- Cintas elevadoras (N400)
- Mesa de selección vibrante para uva entera o despallada (SV800)

Todo ello para poder proveer los utensilios necesarios para una atenta selección manual de las uvas con trato y movimiento delicado de las mismas en bodega.

## TVI

Situado antes de la mesa de selección, TVI permite, dosificar y distribuir uniformemente los racimos de uvas, favoreciendo la selección del producto. El avance de la uva es por una vibración del plano horizontal, que es alzado en la mitad del recorrido (Fig. 1), permite recoger el mosto excedente y efectuar una primera limpieza de las uvas (Fig. 2). La TVI además puede ser utilizada antes la despalladora para proveer de uva en un modo constante y uniforme.

Es posible dotar la TVI con variador electrónico de velocidad (Fig. 16) que permite la fácil variación de velocidad del avance del producto.

## S800

Las mesas de selección, son utilizadas para la eliminación del producto no deseado, es por ello que los granos de uva, raci-

giratórias, para facilitar a movimentação. Podem ser fornecidas em diversos comprimentos e reguláveis em altura com 5 posições, de acordo com as exigências. O tapete transportador é fabricado em PVC próprio para o contacto com alimentos.

Foi tida particular atenção para facilitar a limpeza da máquina: a porta posterior abre-se permitindo uma rápida limpeza do tabuleiro inferior da mesa (Fig. 4); o plano superior onde se apoia o tapete é perfurado para fazer escorrer a água de lavagem evitando que fique retida debaixo do tapete. O líquido que sai através destes furos é recuperado através de dois tabuleiros (Fig. 5). A mesa é para além disso dotada de raspadores com tabuleiro de recolha (Fig. 6).

A escolha é facilitada pelos canais de separação apropriados (Fig. 7): os engaços e os bagos são avançam ao centro, enquanto dos dois lados são transportadas todas as partes estragadas ou estranhas.

## N400

Os tapetes elevadores são utilizados para transportar com o máximo cuidado uva em cachos, desengaçada ou massas fermentadas.

Os tapetes transportadores série N400 são montados sobre 4 rodas, das quais 2 giratórias, para facilitar a movimentação. Podem ser fornecidos em diversos comprimentos, de acordo com as exigências, e equipados de série com cilindro hidráulico comandado por uma bomba manual para regulação da altura (Fig. 8). O tapete transportador é em PVC próprio para contacto com produtos alimentares, com perfis côncavos H=50 mm. (Fig. 9). A estrutura do tapete é de duplo canal de modo a permitir uma limpeza muito simples entre a banda superior e a banda inferior. O tapete é para além disso dotado de raspadores com tabuleiro de recolha (Fig. 10).

mos no maduros, hojas y cuerpos extraños, no entran en producción. Las mesas de selección S800 van dotadas de variador de velocidad (Fig. 3), estan fabricadas para ser utilizadas de un modo simple y práctico. Dotadas de cuatro ruedas, dos giratorias y freno para facilitar el traslado y asentamiento de esta. Pueden ser de varias longitudes y ajustables en altura en 5 posiciones, según necesidad. La cinta transportadora (banda) es de PVC alimentario idóneo para el contacto con los alimentos. Particular atención ha sido dedicada a facilitar la limpieza de la máquina, ver canal inferior de la mesa (Fig. 4). El plano superior donde se apoya la cinta, está perforado mediante punzón para hacer fluir el agua de aclarado, evitando que se formen bolsas de agua debajo de la cinta.

El líquido de salida es recuperado por dos bandejas (Fig. 5), además la mesa esta dotada con rascador con bandeja de recogida (Fig. 6).

La selección del producto se facilita con unos canales de separación (Fig. 7). Los granos de uva y los racimos sanos avanzan por el centro, mientras que por los laterales deseamos el producto no deseado.

## N400

Las cintas elevadoras, son utilizadas para transportar con el máximo cuidado los racimos de uva, uva despallada y pasta fermentada.

Las cintas serie N400, estan dotadas con 4 ruedas, dos giratorias y freno para facilitar traslado y asentamiento de esta. Pueden ser de varias longitudes, equipadas de serie con pistón hidráulico gobernado por bomba manual para regulación de la altura (Fig. 8). La cinta transportadora es de PVC alimentario

A pedido pode ser fornecido com variador de velocidade (Fig. 11).

## SV800

Máquina destinada à selecção manual de uva inteira vindimada à mão ou à máquina ou de uva desengaçada, de modo a remover todos os componentes indesejáveis, tais como engaços e bagos estragados, bagos não maduros, folhas e outros corpos estranhos.

O avanço da uva é efectuado através da vibração do plano de trabalho obtida pela acção combinada dos motovibradores incorporados. Na sua parte inicial o plano de trabalho apresenta uma grelha de esgotamento (Fig. 12) para a recuperação imediata dos excessos de líquido (mosto flor) através de um tabuleiro inferior (Fig. 13) dotado de ligação por aba cónica ou outra a pedido.

As guias existentes em todo o comprimento da mesa, rapidamente desmontáveis, facilitam a separação e o avanço dos produtos a rejeitar daqueles destinados a serem sucessivamente trabalhados (Fig. 14).

Quadro eléctrico com variador electrónico (inverter), que permite variar rapidamente a velocidade de avanço do produto (Fig. 15).

Montado sobre carro para uma fácil deslocação e posicionamento na adega, na fase de trabalho, sobre 4 pés antivibratórios reguláveis em altura (Fig. 16) para se adaptar às exigências dos operadores ou a outros equipamentos da linha de trabalho.

A máquina mostra-se extremamente fácil de limpar, extremamente silenciosa, e praticamente isenta de manutenção, sendo suficiente efectuar um controle visual do estado dos sinoblocos antivibratórios de suporte do plano de trabalho.

con tacos horizontales inclinados de H=50 mm. (Fig. 9). La estructura de la cinta es de doble canal, de modo que hace muy facil la limpieza de las bandas de PVC alimentario. La cinta está dotada de un rascador para la limpieza continua de la parte posterior de la banda, así como recogida de líquidos (Fig. 10). Tambien se puede montar con variador de frecuencia (Fig. 11).

## SV800

Máquina destinada a la selección manual de uva entera vendimiada a mano o a máquina o despallada, para quitar todos los productos no deseados como uva poco madura, hojas, etc...

El avance de la uva es mediante la vibración del plano de trabajo accionado por un dispositivo apropiado moto-vibrante. En la parte inicial del plano de trabajo presenta una rejilla perforada (Fig. 12) para la recuperación inmediata del mosto medianamente bandeja plegada dotada rosca de salida. (Fig. 13).

Chapas laterales a lo largo de la cinta rápidamente desmontables para facilitar la separación del producto apto del desechable. (Fig. 14).

Cuadro eléctrico con variador electrónico e inversor de giro, que permite la fácil variación de velocidad del avance del producto (Fig. 15).

Mesa con fácil manejo en bodega para trabajo, sus cuatro patas antivibrantes y regulables en altura (Fig. 16) se adaptan a las exigencias del operario para facilitar el trabajo de la línea.

La máquina resulta extremadamente simple para su limpieza, así como silenciosa y prácticamente sin mantenimiento. El sistema de vibración así como el plano de trabajo es controlado fácilmente a primera vista.

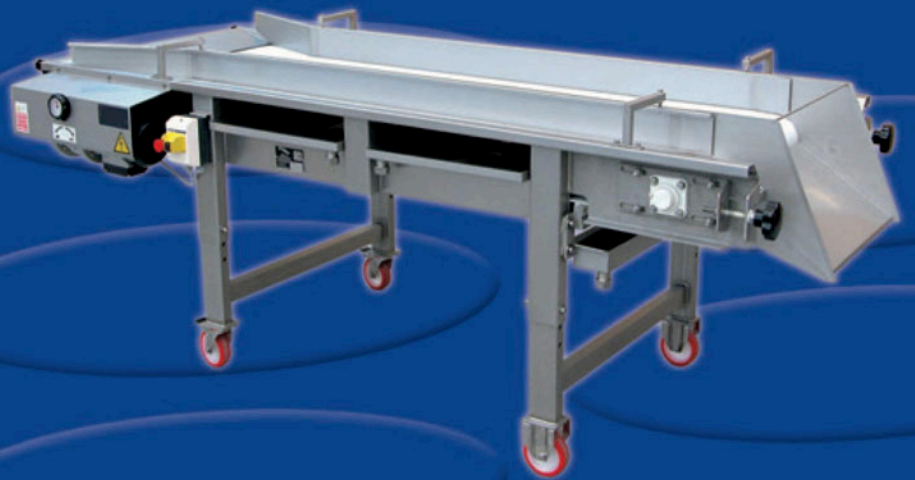
# Linee Selezione Uva

TVI

S800

N400

SV800



**SIPREM**  
INTERNATIONAL



MADE IN ITALY



Lo sviluppo delle tecnologie nel mondo enologico e la sempre maggiore attenzione delle cantine a produrre vini di alta qualità, hanno motivato la scelta di ampliare la ns. gamma di produzione con linee selezione uva comprendenti:

- Tavoli vibranti dosatori (**TVI**)
- Tavoli selezione (**S800**)
- Nastri elevatori (**N400**)
- Tavoli selezione vibranti (**SV800**)

Tutto ciò per fornire le attrezzature necessarie ad una attenta cernita manuale delle uve e per una delicata movimentazione delle stesse all'interno della cantina.

## TVI

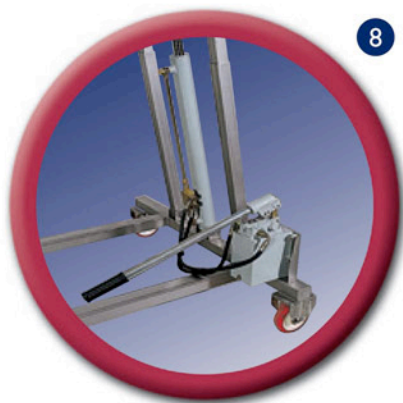
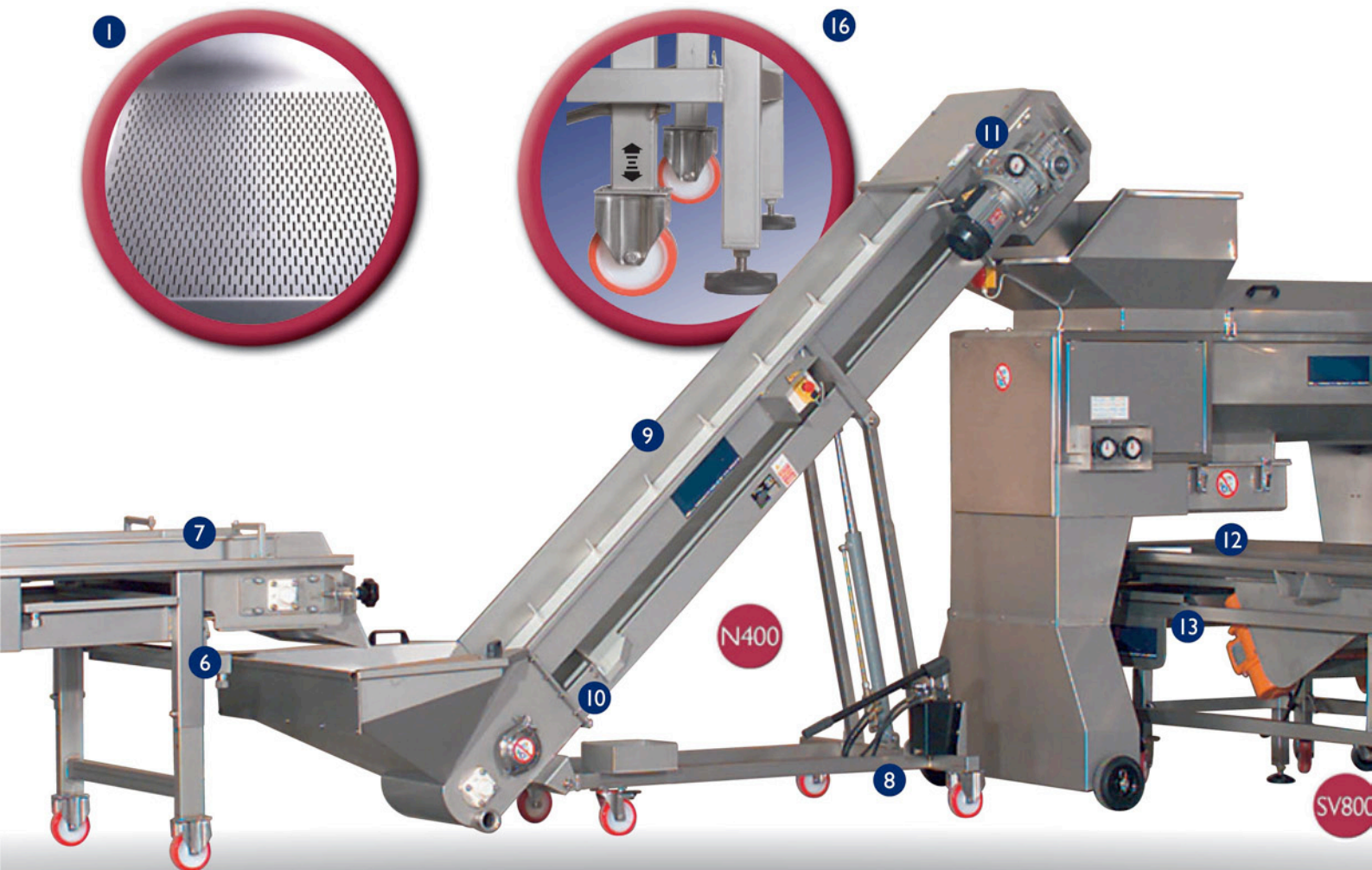
Posizionato prima del tavolo selezione, il **TVI** permette di dosare e distribuire l'uva in maniera uniforme favorendo la cernita del prodotto. L'avanzamento dell'uva avviene grazie alla vibrazione del piano orizzontale, che essendo forato per metà della lunghezza (Fig. 1), permette di recuperare il mosto in

eccedenza ed effettuare una prima pulizia dell'uva (Fig. 2). Il **TVI** può essere inoltre utilizzato prima della diraspatrice per alimentare l'uva in modo costante ed uniforme.

È possibile dotare il **TVI** di variatore elettronico di velocità (inverter) (Fig. 16) onde poter variare in modo immediato la velocità di avanzamento del prodotto in lavorazione.

## S800

I tavoli selezione vengono utilizzati per la rimozione manuale di tutte le componenti dannose, quindi acini e grappoli rovinati,



grappoli non maturi, foglie ed altri corpi estranei.

I tavoli selezione **S800**, dotati di variatore di giri (Fig. 3), sono stati progettati per essere utilizzati in maniera semplice e pratica. Carrellati e completi di 4 ruote di cui 2 girevoli, per agevolare gli spostamenti. Possono essere forniti in varie lunghezze e regolabili in altezza su 5 posizioni, a seconda delle esigenze. Il nastro trasportatore è in PVC idoneo al contatto con alimenti.

È stata dedicata particolare attenzione per facilitare la pulizia della macchina: il portello posteriore si apre e permette una rapida pulizia del canale inferiore del tavolo (Fig. 4); il piano superiore dove appoggia il nastro è

forato per far defluire l'acqua di risciacquo evitando che ristagni sotto il nastro. Il liquido che esce da questi fori viene recuperato da due apposite bacinelle (Fig. 5). Il tavolo inoltre è dotato di raschiatore con bacinella di raccolta (Fig. 6). La selezione viene facilitata dagli appositi canali di separazione (Fig. 7): gli acini ed i grappoli sani avanzano al centro, mentre ai due lati sono convogliate tutte le parti roviniate o estranee.

#### **N400**

I nastri elevatori vengono utilizzati per trasportare con la massima cura uva in grappoli, diraspata o vinaccia fermentata. I nastri elevatori serie **N400** sono carrellati

e completi di 4 ruote di cui 2 girevoli, per agevolare gli spostamenti. Possono essere forniti in varie lunghezze, a seconda delle esigenze, e corredati di serie di pistone idraulico comandato da pompa manuale per la regolazione dell'altezza (Fig. 8). Il nastro trasportatore è in PVC idoneo al contatto con alimenti, con facchinetti a profilo concavo H=50 mm. (Fig. 9). La struttura del nastro è a doppio canale in modo da rendere molto semplice la pulizia tra la banda superiore e la banda inferiore. Il nastro inoltre è dotato di raschiatore con bacinella di raccolta (Fig. 10). A richiesta, può essere fornito di variatore di giri (Fig. 11).



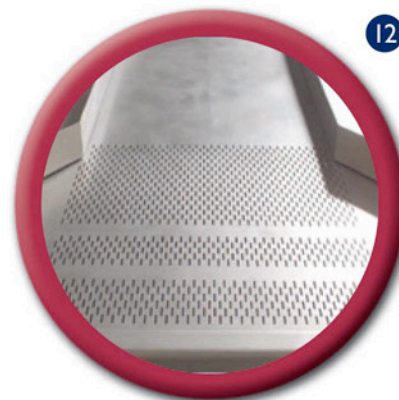
15



14



13



12



10



11

## SV800

Macchina destinata alla selezione manuale di uve intere vendemmiate a mano o a macchina ovvero di uve dirasbate, in modo da rimuovere tutte le componenti non desiderate, quali acini e grappoli rovinati, grappoli non maturi, foglie ed altri corpi estranei. L'avanzamento dell'uva avviene grazie alla vibrazione del piano di lavoro ottenuta mediante l'azione combinata di appositi motorivibratori. Nella sua parte iniziale il piano di lavoro presenta una griglia di sgrondo (Fig. 12) per il recupero immediato dell'eccedenza di liquido (mosto fiore) mediante una bacinella sottostante (Fig. 13) dotata di attacco garolla o altri a

richiesta.

Apposite spondine riportate per tutta la lunghezza del tavolo, rapidamente smontabili, facilitano la separazione e l'avanzamento del prodotto di scarto da quello destinato a successiva lavorazione (Fig. 14).

Quadro elettrico con variatore elettronico (inverter), che permette di variare rapidamente la velocità di avanzamento del prodotto (Fig. 15).

Carrellato per facilitare gli spostamenti in cantina e posizionabile, in fase di lavoro, su 4 piedi antivibranti regolabili in altezza (Fig. 16) onde adattarsi alle esigenze degli operatori o

agli altri macchinari della linea di lavoro. La macchina risulta essere estremamente semplice da pulire, silenziosa, e praticamente esente da manutenzione: è sufficiente effettuare il controllo visivo dello stato degli antivibranti di sostegno del piano di lavoro.

# Linee Selezione Uva

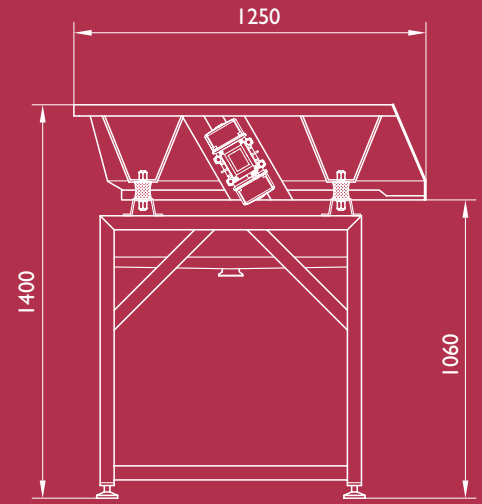
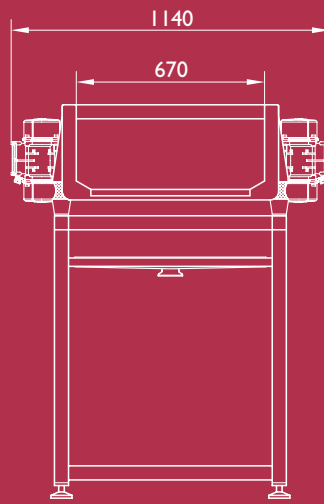
TVI S800 N400 SV800



**SIPREM**  
INTERNATIONAL  MADE IN ITALY

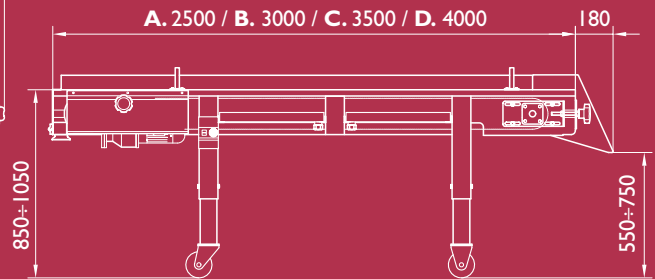
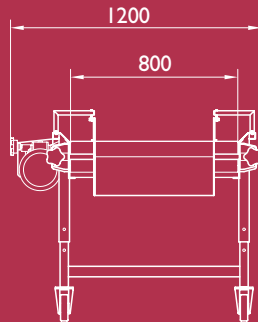
**TVI Scheda Tecnica**

- **Produzione oraria**  
Tonn.lh 2÷10
- **Potenza installata**  
Kw 0,34
- **Peso macchina**  
Kg. 145



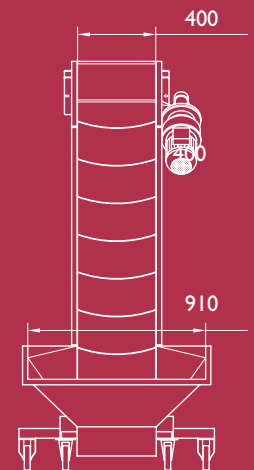
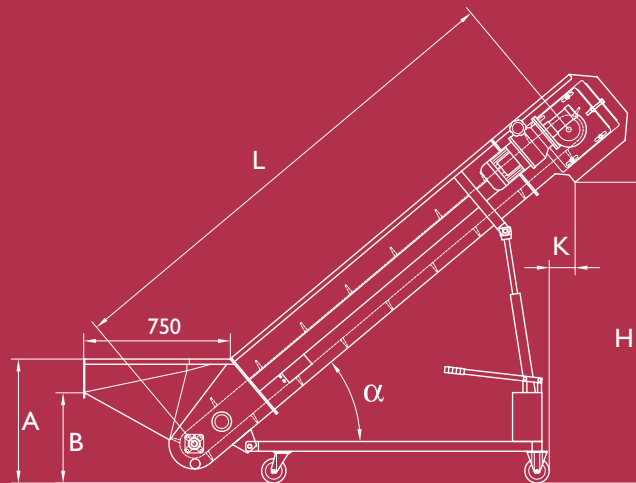
**S800 Scheda Tecnica**

- **Produzione oraria**  
Tonn.lh 2÷10
- **Potenza installata**  
Kw 0,75
- **Peso macchina**  
A. Kg. 240 / B. Kg. 265  
C. Kg. 290 / D. Kg. 310



**N400 Scheda Tecnica**

- **Produzione oraria**  
Tonn.lh 2÷10
- **Potenza installata**  
Kw 0,75
- **Peso macchina**  
A. Kg. 205 / B. Kg. 225  
C. Kg. 245 / D. Kg. 265
- **Peso variatore di giri**  
Kg. 14



| MODELLO       | L mm. | mm.   | α = 35°     | α = 40°     | α = 45°     | α = 50°      |
|---------------|-------|-------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| A. N400 x 2,5 | 2.500 | A / B | 710 / 540   | 640 / 470   | 560 / 390   | 480 / 310    |
|               |       | H / K | 1.390 / 240 | 1.540 / 130 | 1.680 / 0   | 1.800 / -120 |
| B. N400 x 3   | 3.000 | A / B | 710 / 540   | 640 / 470   | 560 / 390   | 480 / 310    |
|               |       | H / K | 1.680 / 650 | 1.860 / 510 | 2.030 / 360 | 2.190 / 190  |
| C. N400 x 3,5 | 3.500 | A / B | 710 / 540   | 640 / 470   | 560 / 390   | 480 / 310    |
|               |       | H / K | 1.960 / 730 | 2.180 / 570 | 2.390 / 380 | 2.570 / 180  |
| D. N400 x 4   | 4.000 | A / B | 710 / 540   | 640 / 470   | 560 / 390   | 480 / 310    |
|               |       | H / K | 2.250 / 940 | 2.500 / 750 | 2.740 / 540 | 2.870 / 400  |

**SV800 Scheda Tecnica**

- **Produzione oraria**  
Tonn.lh 2÷10
- **Potenza installata**  
Kw 0,60
- **Peso macchina**  
A. Kg. 280 / B. Kg. 315  
C. Kg. 340 / D. Kg. 370

